Temat: **Obraz powstańców styczniowych w noweli „Gloria victis” Elizy Orzeszkowej.** (2godz.)

Dla polskich pozytywistów powstanie styczniowe było przeżyciem pokoleniowym, dlatego często o nim pisali. Przykładem jest twórczość Elizy Orzeszkowej. W 1910 r. ukazał się w Wilnie zbiór pięciu nowel , w skład których wszedł utwór „Gloria victis”. Łaciński tytuł tłumaczymy jako chwała zwyciężonym*.*

Akcja utworu rozgrywa się na Polesiu litewskim. Bohaterami są powstańcy, którzy zginęli walcząc z Rosjanami lub zostali przez nich zamordowani w prowizorycznym szpitalu polowym. Bardzo ciekawie wygląda w noweli kwestia narracji. Narratorami są drzewa i wiatr, „świadkowie” tragicznych wydarzeń. Dzięki tego rodzaju narracji utwór nabiera baśniowego charakteru, na co wpływa również styl prozy poetyckiej.

*Po tym wstępie przeczytajcie początkowe fragmenty noweli, by samodzielnie potwierdzić prawdziwość powyższego wniosku. Sporządźcie w zeszycie krótką notatkę, wykorzystując podane przeze mnie informacje . Wymieńcie głównych bohaterów utworu.*

Jedną z postaci wymienionych w noweli z imienia i nazwiska jest Romuald Traugutt, ostatni dyktator (przywódca) powstania styczniowego. Orzeszkowa znała Traugutta osobiście (przez dwa tygodnie ukrywała go w swoim dworze, a następnie powozem przewiozła do granic Królestwa- z tego powodu straciła swój majątek w Ludwinowie, a jej mąż został skazany na zesłanie). Pisarka dokonała heroizacji przywódcy powstania, to znaczy przedstawiła go jako wielkiego bohatera.

*Przeczytajcie uważnie fragment noweli rozpoczynający się zdaniem :„Wodzem ich był człowiek świętego imienia, które brzmiało Romuald Traugutt”i wykonajcie poniższe polecenia. Odpowiedzi prześlijcie na e-maila* [*kawrobl@wp.pl*](mailto:kawrobl@wp.pl)*.*

**Zadanie na ocenę.** Pamiętajcie, by w treści odpowiedzi był zawarty sens pytania.

1.Czy opis Traugutta jest dokładny, realistyczny? Czy dowiadujemy się z niego np., jaką miał sylwetkę, kolor oczu, włosów? Czy wiemy coś o jego sytuacji osobistej, rodzinnej? Jak określiłbyś styl opisu? (4 p.)

2. Do jakiej postaci z historii starożytnej Grecji został porównany Traugutt? Co jest, Twoim zdaniem, celem tego porównania? (3 p.)

3. W opisie znalazły się słowa „wziął na ramiona krzyż narodu swego”. Z kim pisarka porównała przywódcę powstania? Jaka jest funkcja tego porównania? Aby odpowiedzieć na to pytanie, przypomnijcie sobie pojęcie, którego używaliśmy charakteryzując stosunek tytułowego bohatera „Cierpień młodego Wertera” do Lotty. (3 p.)

4. Aby uwznioślić opis Traugutta, Orzeszkowa posłużyła się stylizacją biblijną (użyła słownictwa i stylu kojarzącego się z Biblią). Podaj dwa przykłady z analizowanego fragmentu. (2 p.)

*Możesz uzyskać łącznie 12 punktów. Powodzenia!*

Temat: **Język i styl utworów pozytywistycznych. Mowa ezopowa.** ( 1 godz.)

*Zapoznaliście się już z kilkoma utworami pozytywistycznymi. Na pewno zwróciliście uwagę na ich język i styl. Autorom chodziło o to, by świat przedstawiony utworów przypominał ten prawdziwy, a ich bohaterowie byli wiarygodni. Prozę tę nazywa się więc* realistyczną. *Zasadzie prawdopodobieństwa służył również język bohaterów. Jeśli postacie miały żydowskie pochodzenie, mówiły jak Żydzi, chłopscy bohaterowie posługiwali się gwarą chłopską, bohaterowie powieści historycznych Henryka Sienkiewicz używali języka archaizowanego. Tego rodzaju zabiegi nazywamy, jak pamiętacie,* stylizacją językową. *W utworach, z którymi się zapoznaliście wystąpiły różne typy stylizacji językowej.*

*Zapiszcie w zeszycie notatkę. Możecie skrócić moje wyjaśnienia, ale najważniejsze rzeczy powinniście uwzględnić.*

1. Stylizacja środowiskowa. Polega ona na wykorzystaniu języka typowego dla jakiegoś środowiska, np.: mniejszości narodowych, środowiska mechaników, myśliwych, więźniów itd.

Przykładem utworu pozytywistycznego, w którym występuje stylizacja środowiskowa, jest nowela „Mendel Gdański” Marii Konopnickiej. Pisarka wprowadziła ją w celu realistycznego oddania środowiska przedstawicieli żydowskiej mniejszości. Konopnicka przywołuje charakterystyczne słownictwo i składnię, oddaje także typowe cechy fonetyczne i słowotwórcze, właściwe ludziom z opisywanego środowiska: „Nu, u mnie umarło serce do tego miasto!...”, „hawelok”, „bosiny”, „Un w szkole siedzi, w ławkę przy swoich kolegi un siedzi”.

1. Stylizacja biblijna. Polega na wprowadzeniu języka charakterystycznego dla stylu Biblii.

Tego rodzaju stylizacja występuje w noweli „Gloria victis” Elizy Orzeszkowej.

3. Stylizacja gwarowa. Polega na wprowadzeniu do utworu elementów gwary chłopskiej.

Stylizacja gwarowa, zwana tez dialektyzacją, występuje w utworze „Jamioł” Henryka Sienkiewicza. Tytułowe słowo w gwarze chłopskiej oznacza anioła. Językiem chłopskim w noweli posługują się np. Wojtek Marguła, który wiezie Marysię do Leszczyniec, czy sąsiadki zmarłej Kalikstowej .

**Bardzo ciekawą cechą utworów polskich pozytywistów jest tzw. język ezopowy (więzienny).** Pisarze posługiwali się nim, by zmylić cenzurę. Mowa ezopowa wywodzi się z bajek starożytnego twórcy Ezopa.

Językiem ezopowym określamy przekazywanie treści dotyczących spraw istotnych w sposób zakamuflowany, czyli nie wprost. Treści mają wtedy zostać zasugerowane czytelnikowi w sposób utajony, pośredni, co można interpretować wieloznacznie. Na język ezopowy składają się: *aluzje, metafory, symbole, alegorie czy peryfrazy.*

**Zadanie.** Wyjaśnij w zeszycie pojęcia zaznaczone kursywą Podaj źródło.

Przykładem utworu, w którym występuje język ezopowy, jest powieść „Lalka” Bolesława Prusa Stylizacja ezopowa „ *Lalce”* polega głównie na milczeniu. Chodzi o specyficzne fałszowanie obrazu rzeczywistości, bowiem w powieści nie ma ukazanych realiów Warszawy w 1878 i 1879 r. Świadomie zbojkotowane zostały wszystkie elementy rzeczywistości zaborczej – w powieści nie ma ani słowa o Rosjanach, o życiu pod zaborami. Ówczesny czytelnik od razu zauważał brak tych realiów i odpowiednio je interpretował, zwłaszcza że Prus sugeruje ich obecność, np. poprzez stosowanie rosyjskich nominałów (ruble srebrne), czy jednostek miar i wag.

Inne sposoby przekazywania treści patriotycznych czy narodowowyzwoleńczych to metaforyzowanie czy parafrazowanie. Na przykład o Wokulskim, który brał udział w powstaniu i został zesłany na Syberię, mówi się, że „gotował wraz z innymi piwo, które do dzisiaj pijemy” albo ,że bohater „ oparł się aż koło Irkucka”.

W powieści zamiast przymiotnika *polski* Prus posługuje się słowem *nasz,* robi to 300 razy.

W powieści "Nad Niemnem" Eliza Orzeszkowa użyła zamienników: [Polska](https://www.bryk.pl/slowniki/slownik-geograficzny/89842-polska) jest zwana po prostu "ziemią rodzinną", patriotyzm - "gwiazdami", walka o wolność - "burzą", uczestnicy powstania - "dziećmi nocy", a samo powstanie - "pożarem", "owym czasem".

**Zadanie**Zanalizowałeś już fragment zawierający opis Romualda Traugutta w noweli „Gloria victis” Elizy Orzeszkowej. Tym razem zauważ w tym tekście elementy mowy ezopowej. Zwróć uwagę na to, jakich słów użyła pisarka zamiast np.słów *powstanie styczniowe i powstańcy.* Spróbuj nazwać te środki stylistyczne,. Czy jest to aluzja*, peryfraza, metafora, alegoria* czy *symbol?* Podanie dwóch przykładów- ocena dostateczna, nazwanie środków stylistycznych- ocena celująca.

„Wodzem ich był człowiek świętego imienia, które brzmiało: Romuald Traugutt. Pytasz, dlaczego świętym jest to imię? Albowiem według przykazania Pana opuścił on żonę i dzieci, dostatki i spokój, wszystko, co pieści, wszystko, co raduje i jest życia ponętą, czarem, skarbem, szczęściem, a wziąwszy na ramiona krzyż narodu swego, poszedł za idącym ziemią tą słupem ognistym i w nim zgorzał. Nie tutaj zgorzał. Nie w tej mogile śpi. Kędyś daleko. Ale wówczas na czele hufca tego na tę polanę przyszedł i patrzyłyśmy na niego my, drzewa.(…)

Po razy wiele w czasach dalekich spod głazu niewoli, który tę ziemię tłoczył, wzbijał się był słup ognisty ku obiecanej krainie wolności wiodący i gromady ludzi za nim szły. Wzbił się i teraz, gromady ludzi za nim poszły, ta była jedną z nich, a on jej przywodził. Widziałyśmy jego czarnowłosą głowę z oczyma myśliciela i uśmiechem dziecka. Oczy miał mądre, smutne — podobno bratem bliźniaczym mądrości bywa u ludzi smutek — a uśmiech świeży, perłowy, z kroplą słodyczy dziecięcej albo niewieściej. Przez czoło śniade palec tragicznych przeznaczeń wcześnie przeciągnął mu zmarszczkę surową, niekiedy aż groźną.(…)

Nie niewolnicy to byli na arkanie przemocy do boju ciągnięci, lecz dobrowolni ofiarnicy wysokich ołtarzy. Ze światłem idei w głowach, z ogniem miłości w sercach, głowy i serca nieśli wysoko. Byli silni, śmiali, gwarni i czy uwierzysz, wietrze prędki? — byli szczęśliwi. Zapewne uwierzysz, bo wiedzieć o tym musisz, że na Gwieździe, która nazywa się Ziemią, dusze ludzkie i szczęścia ludzkie istnieją w mnóstwie odmian i że, jak motyl na kwiat wybrany, dusza ludzka zlatuje zazwyczaj na tę odmianę szczęścia, która najwięcej do niej samej jest podobna. Ich dusze przyciągnęło ku sobie to szczęście, co rozkwita na wysokich górach i ma kielich purpurowy, a koronę uplecioną z cierni.